

Bản lưu

Tiếng Việt

ベトナム語

Tiếng Nhật やさしい日本語

Tiếng Anh English

Tiếng Trung 中文

Tiếng Bồ Đào Nha Português

Tiếng Hàn Quốc 한국 / 코리아

Tiếng Tây Ban Nha Español

Tiếng Philipin Filipino

Tiếng Nepal नेपाली भाषा

Động đất và sóng thần

じしん 地震 と つなみ 津波

Bạn có biết những điều cần phải lưu ý không?

- Hãy viết toà nhà sơ tán sóng thần gần nhất



- Bạn đã chuẩn bị đồ ăn và thức uống chưa?

☐

Hãy kiểm tra nhé

→ Chuẩn bị đồ cho 3 ngày

- Bạn có biết cách nhận thông tin khi có động đất không?

☐

Thành phố
Nagoya

Toà thị chính
quận Minato

Bạn có biết động đất là gì không?

Ở Nhật thường xuyên động đất.
Mặt đất rung chuyển. Đồ vật trong nhà
đổ vỡ. Nước, điện và gas có thể bị tạm
ngưng. Hoả hoạn có thể xảy ra.

Chúng tôi sẽ giải
thích chi tiết hơn về
động đất.



Sóng thần có thể đến.

Hãy xem video để biết
thêm về sóng thần.



Xảy ra động đất

BUỚC 1	Đảm bảo an toàn của bạn	p.4
BUỚC 2	Thu thập thông tin	p.5
Vật dụng cần thiết khi đi lánh nạn		p.6
BUỚC 3	Sơ tán	p.7

Sóng thần



Nếu sóng thần xảy ra và nó có thể ập đến quận Minato trong vòng 96 phút.

Ngập lụt từ bờ đê



※(名古屋市の被害設定に基づく) 津波シミュレーション

**Xảy ra
động đất**

**BƯỚC 1:
Đảm bảo an toàn cá nhân.**

**Khi xảy ra rung chuyển hãy bảo vệ
đầu của bạn.**



Đầu tiên hãy cúi xuống



Bảo vệ đầu



Không di chuyển

提供：効果的な防災訓練と防災啓発提唱会議

Đồ đạc trong nhà rơi xuống.



Hoả hoạn xảy ra

Giải thích chi tiết về
những điều cần biết
khi động đất đến.



BƯỚC 2:

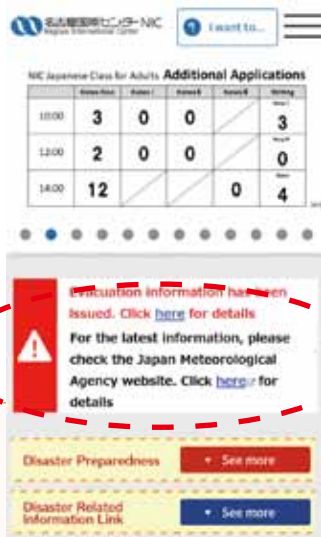
Thu thập thông tin.

Hãy tìm hiểu về thông tin sơ tán từ TV hoặc Smartphone.

Khi có động đất xảy ra hãy xem trang web của trung tâm quốc tế Nagoya.



Hãy xem ở đây.



Hãy đánh dấu trang này

Tiếng Nhật Tiếng Anh Tiếng Trung(chữ hán giản thể)

Tiếng Bồ Đào Nha Tiếng Hàn Quốc Tiếng Tây Ban Nha Tiếng Philipin Tiếng Việt

▼App Safety tips



Tải app này về để nhận được thông tin cảnh báo về động đất và sóng thần.



▲ iOS



▲ Android

Tiếng Nhật Tiếng Anh Tiếng Trung (chữ hán giản thể và chữ hán phồn thể)

Tiếng Bồ Đào Nha Tiếng Hàn Quốc Tiếng Tây Ban Nha

Tiếng Philipin Tiếng Việt Tiếng Nepal Tiếng Thái

Vật dụng cần thiết khi đi sơ tán

Hãy đi sơ tán và cầm theo những vật dụng như hình bên dưới. Hãy để ở chỗ có thể lấy dễ dàng.

Nước



đủ dùng cho 3 ngày

Đồ ăn



đủ dùng cho 3 ngày

Smartphone



Tiền mặt



Bản copy hộ chiếu



Bản copy thẻ cư trú



Thuốc



Thuốc thường uống

Sẽ thuận tiện hơn nếu sử dụng balo.



Mang theo những vật dụng cần cho đời sống và những đồ dùng đã chuẩn bị khi đi sơ tán.

Giải thích chi tiết về những đồ dùng khi đi lánh nạn.



Bước 3

Sơ tán

Hãy đến những chỗ cao khi có sóng thần đến



An toàn

Tại quận Minato sóng thần cao 3,6 m có thể ập đến.

Hãy tìm địa điểm lánh nạn.

▼App Ứng dụng phòng chống thiên tai thành phố Nagoya



Bạn có thể kiểm tra vị trí của các tòa nhà và nơi lánh nạn khi sóng thần đến.



▲ iOS



▲ Android

Tiếng Nhật Tiếng Anh

Tiếng Trung (chữ hán giản thể)

Bản đồ quận Minato ở đây.



Động đất và Sóng thần

Bạn có biết những điều cần phải lưu ý không?

Vui lòng tải mã phía dưới.



Khi không thể về nhà
mặc dù đã qua nguy
hiểm.

Sóng thần

Hoả hoạn

Khi nhà bị
đổ sập



提供：
神戸市

Sau khi phát hành cảnh báo sóng thần



Hãy đến và ở tạm
thời tại trung
tâm sơ tán đã
được chỉ định.



Địa điểm sơ tán được chỉ
định là trường tiểu học,
trường cấp 2, ..v..vv



提供：災害写真データベース

Giải thích chi tiết về
đời sống khi đi sơ
tán và về việc sơ tán.



Ngày tạo: tháng 2 năm 2020

Phát hành: Văn phòng quảng bá điện khu vực văn phòng thành phố Minato
(Số điện thoại 052-654-9622 FAX số 052-651-6179)

* Chỉ có tiếng Nhật từ 8:45 sáng ~ 5:30 chiều từ thứ 2 ~ thứ 6

この冊子は、港区に住む外国人有志・その他の各種団体の協力を得て、一般財団法人自治体国際化協会の助成により作成されました。